

PARASZTKÜLDÖTTSÉGÜNK A SZOVJETUNIÓBAN

Bezzegh László

631:331 (439 + 47)

80 magyar paraszt tért vissza a Szovjetunióból. A szocialista mezőgazdaság csodálatos eredményeit saját szemükkel tapasztalhatták. Bizonyosságot szerezhettek arról, hogy a szocialista termelékenység milyen csodálatos dolgokra képes, hogy a tudománynak és a munkának az összefogása miként tudja legyőzni a mostoha természetet, és hogy a közösségi munka az alapja a széles néprétegek általános jólétének.

Alkalmunk volt a magyar parasztküldöttség néhány tagjával személyesen elbeszélgetni. *Pataki József* a DÉFOSz oktatási osztályának vezetője, elragadtatással beszélt élményeiről, vastag jegyzeteiben lapozgatva. Elmondja, hogy a mezőgazdasági területeket a gépesítés fokozódó bevezetésével és a biológiai tudomány segítségével egyre fokozottabb mértékben hasznosítják és olyan hatalmas területeket vonnak művelés alá, amelynek megművelésére a cári időben nem is gondoltak.

A szovjet tudósok teljes mértékben gyakorlattá változtatták azt a micsurini tanítást, hogy „nem várhatunk kegyet a természettől, el kell vennünk tőle”. Kilátástalanul sivár és száraz sztyeppén első-sorban a meglévő szegényes csapadékkal kellett jól gazdálkodni és ezen kívül a csapadék mennyiségét emelni. Eddig a sztyeppe legtöbb esetben legyőzte az erdőt. A micsurini elvek gyakorlati megvalósítása azonban az erdő győzelmét tette lehetővé a sztyeppe felett. Alig néhány évi szorgalmas munka

eredménye ezt meggyőzően mutatja. A sztyepei erdőültetés sikertelenségének előbbi oka az volt, hogy a régi biológiai tudomány a fajon belüli harc elméletének alapján állott. Az újabb kutatások azonban bebizonyították, hogy a természetben nincsen fajon belüli, csak fajok közötti harc. Az esetleges eddigi sikerek kizárólag avval magyarázhatók, hogy a gyakorlati erdőművelők egy része megtagadta a régi, helytelen elméletek megvalósítását.

Gondos kutató munka eredményeképpen szélvédő pásztákat telepítettek olyan irányban, hogy a homokot, vetőmagot elhordó, forró, szárító keleti szeleket megfékezzék és ezáltal a lehullott szegényes csapadékot teljes egészében a mezőgazdasági növények számára hasznosítsák. A hatalmas fásítási munka rengeteg pénzt és munkát igényelt, de az eredmény sokszorosan visszafizette és visszafizeti a befektetéseket.

A fásítást is géppel végzik. A fásítandó pásztákat először mélyen felszántják, majd végig vontatják az erdősitendő területen a csemeteültető gépet, amit 14 ember szolgál ki és egyszerre hét sor csemétét ültethetnek vele. Ezzel a géppel naponta 10—12 hektárt tudnak beültetni.

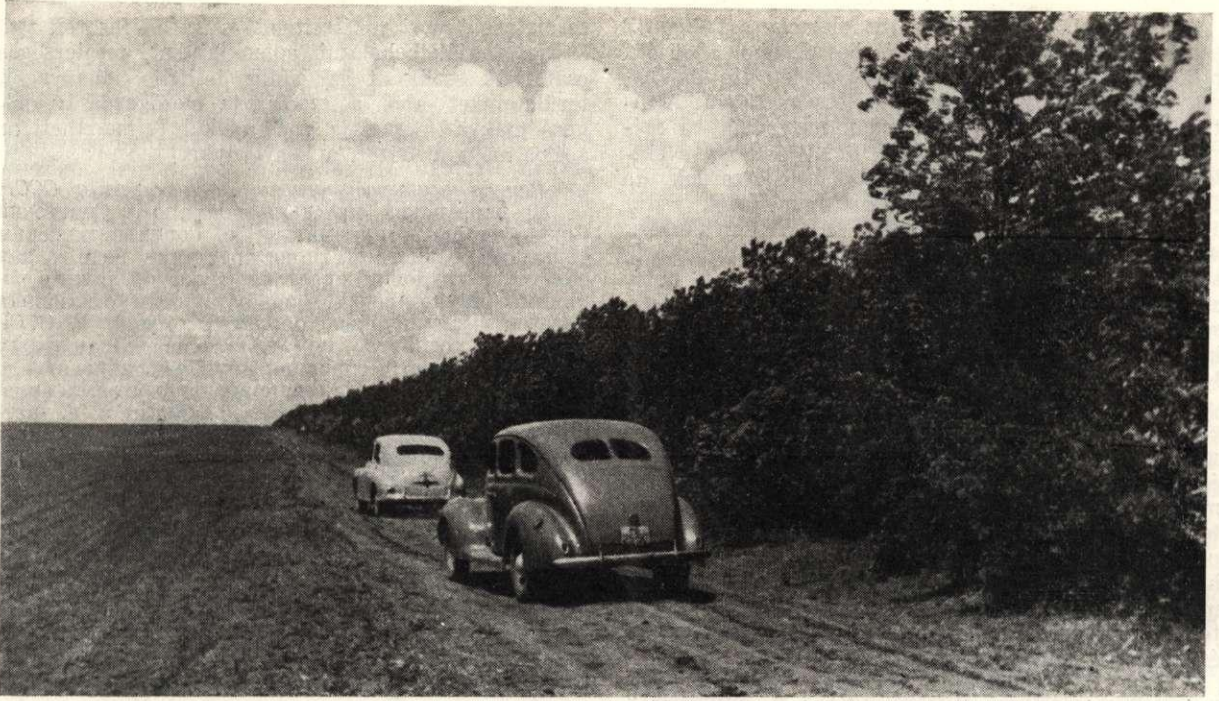
A szélvédő pásztát ültetés után még legalább 5 évig gondozzák, kapálják, gyomlálják. Utána magára hagyják, hogy feladatához képest ellenállóvá erősödjön.



1. kép. Kolhoz-csemetekert. A kolhozparasztok a legközelebbi években még 120 hektár erdősávot ültetnek, ehhez a csemétéket falkolában nevelik.

Pépinière d'un kolhos. Pendant les années prochaines, les paysans de kolhos vont entreprendre la plantation de forêt sur une bande nouvelle de 120 hectares. Les plants y nécessaires seront élevés dans la pépinière.

Üdvözöljük a Világifjúsági Találkozót!



2. kép. A „Sztálin”-kolhozban. Az autók magyar vendégeket visznek a végeláthatatlan erdősávok mentén. Ezek védik a Sztálin-kolhoz szántóföldjeit a száraz keleti szelek ellen. — A szélvédő erdősávok a kolhozban 225 hektár területet foglalnak el.

Les autos amènent des hôtes hongrois le long des bandes interminables de forêt. Cettes bandes de forêt protègent les champs du kolhos Stalin contre les vents secs d'est. Les brise-vent occupent une superficie de 225 ha dans ce kolhos.



3. kép. Megváltozott világ. Régebben „Köves sztyeppe”-nek nevezték ezt a vidéket, mély árkok szeltek keresztül-kasul. 15 évvel ezelőtt a „Dukucsájev” Földművelési Tudományos Kutatóintézet kezdte meg itt tevékenységét, és manapság a volt „Köves sztyeppe” a voronyezsi kerület egyik csodálatos része. Az intézet nagykiterjedésű földjeit magasra nőtt erdősávok védik. Az egykori szakadékok zöld völgyekké változtak, ahol dűsan terem a fű. A képen látható „Tölgyes völgy”-ben néhány mesterséges csermely és víztároló van. Ezekből öntözik a földeket.

Un milieu transformé. Autrefois le „steppe pierreux” a été le nom de cette région, traversée en long et en large par des fossés profonds. Il y a 15 ans que l'Institut scientifique de Recherches agricoles y avait commencé l'activité et aujourd'hui le „steppe pierreux” est une partie admirable du district de Voronège. Les terres d'une grande étendue de l'Institut sont protégées par des bandes de forêts bien développées. Les anciennes ravines sont devenues des vallées vertes, couvertes abondamment par des herbes de haute croissance. Dans la „Vallée des chênes” en vue il y a quelques filets artificiels d'eau et réservoir d'eau. Leur eau sert à l'arrosage des terres.

Nánási László a SZÖVOSz alelnöke a „Gigant” szovhoz csodálatos erdőségeiről beszél, ahol 1936 óta mintegy 500 ha. területű erdősávot létesítettek. Elmondja, hogy egy-egy pászta szélessége 20 sor. A fafajokat gondosan úgy választják meg, hogy a szérazságot és a szelet legjobban bírják és hogy a szélen lévő egyedek alacsonyabbak, cserjeszerűek, de földig ágasak, a középső sorokban lévők pedig 10—12 m magasak legyenek. Az ilyen pászta 400—600 m távolságig fogják fel a szelet, és ha ilyen sűrűn sorakoznak egymás mellé, a szél szárító hatását legkisebbre csökkenthetjük. Az első kísérleti fasorokat 1—1 km távolságban telepítették, de a gyakorlatat bebizonyította, hogy ez kissé sok, az újabbakat közelebb hozzák már.

De ez sem elég. A szovjet mezőgazdaság nem elégedett meg a természetből csak igen gyéren adagolt (sokszor csak évi 200—400 mm) csapadék gondos és gazdaságos tárolásával, mert hiszen ez a legtöbb mezőgazdasági növény számára nagyon kevés. Mesterséges tavakat létesítenek ezeken a területeken, patakok felduzzasztásával, vagy a talajvíz felszínre hozásával, gondos, tervszerű elrendezésben, kiszámítva azt, hogy egy-egy 60—250 hektár területen kedvezően befolyásolja a levegő páratartalmát, és ezáltal a csapadék fokozódását.

Csak a sztalingrádi körzetben a most folyó 5 éves tervben 1200 ilyen mesterséges tavat létesítenek.

És az emberi akarat, a haladás előtt a természet engedelmesen meghajlik, a száraz széppéken ma virágzó mezőgazdasági területeket találtunk. Messze hallatszik a vidám orosz parasztek éneke, a traktorok bűgása és a csodálatos arató-cséplőgépek zümögése.

A magyar parasztküldöttség saját szemével láthatta ezt tanulmányútja alkalmával.

Sajnos, nekünk is van szeptepénk, ahol még nem győzedelmeskedtünk a természet felett. Itt áll előttünk a csodálatos szovjet példa. Nem kell már kitalálnunk, megtették ez előttünk *Micsurin* és kiváló tanítványai. Csak alkalmazni kell azokat nálunk is, és néhány év múlva már nem ogunk látni az Alföldön szélviharban felhőként tovaszálló homokfergetegeket, nem találunk többé sivár, terméketlen

területeket, mert a létesítendő szélvédő fasorok zöld csíkjai fogják behálózni homokjainkat, mesterséges csatornák sezik át az eddig teljesen elhanyagolt területeinket, ahol a szocialista mezőgazdaság dolgozó magyar parasztja gond nélkül termesztheti az acélos magyar búzát, a kenyérünket.

Венгерская крестьянская делегация в СССР. — 80 венгерских крестьян поехали в Советский Союз, чтобы ознакомиться с социалистическим сельском хозяйством. Наши крестьяне видели как советские трудовые крестьяне рука об руку с рабочими науки ведут борьбу против стихийных невзгод в засушливых областях степей. В СССР сельское хозяйство помощью посадок защитных лесонасаждений и строения прудов огранены отielo территории степей под самое иненсивное землепользование. Советское сельское хозяйство а в частности защитное лесонасаждение а которых члены делегации высказывались с изумлением — служат примером и нашему лесоводству по облесению Алфелда.

Notre délégation des paysans dans l'U. R. S. S. — 80 paysans hongrois ont fait un voyage à l'U. R. S. S. pour y étudier l'agriculture socialiste. Les membres de la délégation se sont prononcés avec la plus grande admiration sur les travaux collectifs qu'ils ont vu et lesquels unissent les paysans et les savants dans le but commun. Les exemples recités montrent comment doit on réaliser le boisement de l'Alföld (Grande Plaine Hongroise).

Our Peasant Deputation in the U. R. S. S. — From Hungary 80 peasants travelled to the U. R. S. S. to study social agriculture. The members of the deputation expressed their greatest admiration seeing the results of collective labor, which joins peasants and scientists together. The examples enumerated show the way how to carry out afforestations on the Hungarian Great Plain.

Unsere Bauerndeputation in der Sowjetunion. — Aus Ungarn reisten 80 Bauern nach der Sowjetunion um die sozialistische Landwirtschaft an Ort und Stelle kennen zu lernen. Die Mitglieder der Deputation äusseren ihre grösste Bewunderung über die kollektive Arbeit, die Bauern und Wissenschaftler im Streben nach dem gemeinsamen Ziel vereint. Die angeführten Beispiele weisen den Weg, auf dem die Aufforstung der Grossen Ungarischen Tiefebene erfolgreich durchgeführt werden kann.

A NYÁRFA ERDŐGAZDASÁGI JELENTŐSÉGE*

Koltay György

634 973:582.632 1

A rövidlátó emberi kapzsiság és a pusztító háborúk következtében előállott fahiány súlyos gondot okoz világszerte. Szükséges tehát a fa mielőbbi pótlása, mert a kultúrnépek fagofasztása napról-napra emelkedik. Gondoljunk csak a papírfogyasztásra, a csomagolópapír-, újság-, könyv- stb. szükséglet emelkedésére.

A fahiány megszüntetésének egyik eszköze az olyan fafajokkal való erdősítés, amelyek gyors növekedésűek és a korszerű feldolgozó ipar kívánalmait is kielégítik. Ezeknek a feltételeknek leginkább a nyárfák felelnek meg.

Megfelelő termőhelyen, bármely más fafajjal összehasonlítva, a nyárfák adják legrövidebb idő alatt a legnagyobb fatömeget, s ezenkívül műszaki

felhasználhatóságuk is igen sokoldalú. A fafeldolgozó ipar fejlődésének irányából arra kell következtetnünk, hogy a nyárfa iránt a kereslet a jövőben mind élénkebb lesz. A nyárfa fontos nyersanyaga a rétegeltlemez-, az asztaloslemez- (panell), papír-, farostlemez- és gyufagyártásnak, a csomósabb anyag pedig fűrészáru, épületfa, facipő, fagyapot, ládadeszka, stb. előállítására használható fel.

Hazánk erdőszűkségi százalékát nem tudjuk annyira emelni, hogy teljes faszükségletünket belföldi erdőterületekről fedezhessük. Szükséges lesz utaink, csatornáink mentének és legelőterületeinknek a fásítása, nem kevésbé szélfogópászta létesítése. Ezeknek a feladatoknak is a nyárfák felelnek meg legjobban. A Duna-Tisza-csatorna megépítése nagy lehetőségeket fog biztosítani a nyárfatelepítések számára. Ugyancsak a nyárfák alkalmasak legin-

* Az Országos Erdészeti Egyesületben 1949. évi június hó 28-án tartott előadás.